



Gemeinde SALORN
Comune di SALORNO

Scoprire Abenteuer Haderburg

MOSTRA NEL MUNICIPIO DI SALORNO
AUSSTELLUNG IM RATHAUS VON SALORN

MOSTRA "Scoprire Haderburg"

Pasqua–31 ottobre
Martedì–sabato, ore 9–12.30
Ingresso:
adulti 2 €, bambini gratis
Visite su prenotazione (anche
fuori dagli orari d'apertura).

Piazza Municipio 1
I - 39040 Salorno
Tel. 0471 - 810231

AUSSTELLUNG „Abenteuer Haderburg“

Ostern bis 31. Oktober
Dienstag – Samstag, 9–12.30h
Preise:
Erwachsene 2 €, Kinder gratis
Führungen bei Anmeldung (auch
außerhalb der Öffnungszeiten).

Rathausplatz 1
I - 39040 Salurn
Tel. 0471 - 810231

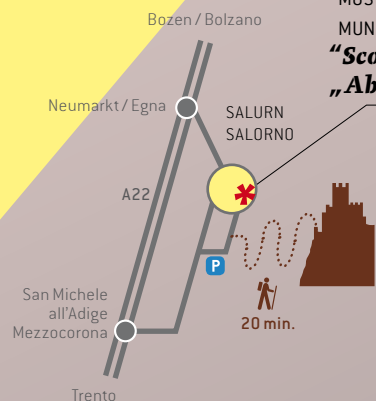
CASTELLO DIE HADERBURG

Inizio aprile – inizio novembre
Mer–dom, ore 11–18
Dal parcheggio ai piedi della
Haderburg il "Sentiero delle
visioni" conduce in ca. 20 min.
comodamente al castello.
Visite su prenotazione
www.haderburgschenke.com
Roman Perfler
+39 335 602 9490

BURG DIE HADERBURG

Anfang April bis Anfang
November: Mi – So, 11–18h
Parkmöglichkeit am südlichen
Dorfeingang. Von dort führt der
"Weg der Visionen" in ca. 20 Min.
bequem zur Burganlage.
Führungen bei Anmeldung
www.haderburgschenke.com
Roman Perfler
+39 335 602 9490

MOSTRA / AUSSTELLUNG MUNICIPIO / RATHAUS "Scoprire Haderburg" „Abenteuer Haderburg“



GRUPPE GUT



Foto: A. Ceilan, G. Sauerer, Gruppe Gut



gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

“Scoprire Haderburg”

Domina Salorno come un nido d'aquila. La sua particolare posizione su di un alto sperone roccioso proprio in corrispondenza del confine dell'Alto Adige fa di Haderburg uno dei castelli più significativi del territorio. A partire dal marzo del 2015, la mostra “Scoprire Haderburg” illustra la storia del complesso e dei suoi abitanti. La nuova sala espositiva si trova nel municipio di Salorno.

La mostra „Scoprire Haderburg“ getta sulle tante sfaccettature di un castello medievale uno sguardo sia dilettevole che ricco di molteplici informazioni. Vari modellini delle singole fasi costruttive illustrano la nascita e lo sviluppo di Haderburg, che può venire preso ad esempio per i castelli dell'Alto Adige. Uno studio in 3D fornisce dati più approfonditi. La storia riguardante la proprietà è molto turbolenta, e offre a sua volta uno specchio dei rapporti di potere vigenti un tempo nella Contea del Tirolo.

Il nucleo dell'esposizione è rappresentato da centinaia di manufatti: qui si viveva e si lavorava, si giocava e si faceva musica, si leggeva e si scriveva, si combatteva e ci si impegnava nella difesa. Fino a che la rocca perse la sua importanza come opera difensiva e luogo di residenza e divenne semplice rovina. Tutta una serie di illustrazioni ne restituiscono le immagini.

Oggi, la rocca Haderburg è rinata a nuova vita e l'imponente edificio può essere raggiunto con una comoda passeggiata di pochi minuti.

Il castello ospita ora una trattoria.

La vista sulla sottostante Val d'Adige e sul paese di Salorno non mancano mai di stupire, ricordando quella che fu l'importanza strategica del complesso.

„Abenteuer Haderburg“

Sie thront wie ein Adlerhorst über Salurn. Ihre abenteuerliche Lage auf einem hoch aufragenden Felssporn direkt an der Südtiroler Landesgrenze macht die Haderburg zu einer der eindrucksvollsten Burgen Südtirols. Seit März 2015 erzählt die Dauerausstellung „Abenteuer Haderburg“ die Geschichte der Anlage und ihrer Bewohner. Der neu geschaffene Schauraum ist im Gemeindehaus von Salurn untergebracht.

Die Ausstellung „Abenteuer Haderburg“ wirft einen ebenso unterhaltsamen wie informativen Blick auf die vielen Facetten einer mittelalterlichen Burg. Verschiedene Modelle der einzelnen Bauphasen beleuchten die Entstehung und das Wachsen der Haderburg, deren Baugeschichte exemplarisch für den Burgenbau in Südtirol steht. Eine 3D-animierte Detailstudie gibt tiefere Einblicke. Die turbulente Besitzergeschichte ist gleichsam ein Spiegel der einstigen Machtverhältnisse in der Grafschaft Tirol.

Kern der Ausstellung bilden hunderte Artefakte von der Haderburg: Hier wurde gelebt und gearbeitet, gespielt und musiziert, gelesen und geschrieben, gekämpft und verteidigt. Bis die Burg ihre Bedeutung als Wehranlage und Wohnsitz verlor und zwischenzeitlich zur Ruine verkam. Detailgetreue Illustrationen lassen diese vielen Geschichten zu Bildern werden.

Heute ist in die Haderburg neues Leben eingezogen und das imposante Bauwerk über einen bequemen Promenadenweg in nur wenigen Gehminuten erreichbar. In der Burg ist eine Gaststätte untergebracht. Der Rundblick auf das zu Füßen liegende Etschtal und das Dorf Salurn beeindruckt immer wieder aufs Neue und lässt die einst strategische Bedeutung der Burg erahnen.

